

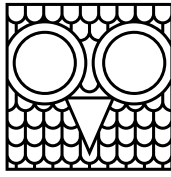
VÅRKATALOGEN 2026

FÖRLAGET

Vår-

kata-

logen



**VI ÄR ETT NYFIKET OCH SJÄLVSTÄNDIGT
FINLANDSSVENSKT FÖRLAG SOM GER UT
KVALITETSBÖCKER PÅ SVENSKA. VI TROR
PÅ LITTERATURENS UNIKA FÖRMÅGA
ATT UTMANA, BILDA OCH BERÖRA.
HOS OSS STÅR FÖRFATTARNA OCH
ILLUSTRATÖRERNA I CENTRUM.**

Omslaget är skapat av konstnären och grafikern Linnéa Sjöholm.
Hon har även gjort omslaget till Henrika Ringboms poesisamling
Ingenting som finns i vårens utgivning. I sitt konstnärskap
uttrycker sig Linnéa nästan uteslutande i text och bokstäver genom
traditionell letterpress-teknik. Texten i omslagsgrafiken är tryckt
för hand i letterpress och sedan färglagd och formgiven digitalt.

Bastubad över tids- och språkgränser

FÖRLAG ÄR PLATSER där vinden i bästa fall färdas i många olika riktningar. I **Johanna Holmströms** *Björndråparen* kommer vi i kontakt med det östfinska Kuhmo och **Kaisu Tuokko** fortsätter med Kristinestadsmorden. **Anders Mårds** *Rysk dagbok* ger oss en dokumentär beskrivning av vardagslivet i Putins regim. Bland kreatörerna bakom bilderböckerna *Om du möter en silverfisk* och *Aida och värmeböljan*, som bägge handlar om klimatet, är en del bosatta i Danmark, vilket genomsyrar uttryck och ton.

Samtidigt har somliga – nämligen de känslostyrda millennialerna i **Johannes Ekholms** *Huvudperson* – fastnat i den högsta skyskrapan i Finlands huvudstad, under ett strömavbrott, som vore de strandsatta på en ö i havet. I **Hannele Mikaela Taivassalos** *InSanatorium* befinner sig berättaren i sin tur mellan liv och död, där de geografiska och tidsmässiga hållpunkterna hålls i det fördolda.

Vid sidan av Förlagets starka svenskspråkiga originalutgivning är det naturligt att låta översätta en noga utvald bråkdel av den finskspråkiga litteratur som omger oss. Det har Förlaget också gjort ända sedan begynnelsen. På ett unikt sätt är vi belägna mitt inuti det finska, eller existerar omlott med det: så nära att tvåspråkiga författare som Johannes Ekholm själv kan skriva sin roman både finska och svenska.

Den här gången präglas vårkatalogen starkt av översättarna, då **Ulrika Enckell** översätter **Pajtim Statovci**, **Henrika Ringbom** översätter **Pirkko Saisio** (Ringbom är dessutom dubbelt aktuell, även med lyrikboken *Ingenting*). **Mattias Huss** översätter Kaisu Tuokko och **Annika Luther Muminpappans** *fågelbok*. Samtliga från finska till svenska.

99 procent av Förlagets anställda hade läst eller höll på att läsa Pajtim Statovcis roman *Kon föder på natten* på finska då den belönades med det tunga Finlandiapriset. När det ett halvår senare klarnade att vi skulle bli Statovcis förlag på svenska var lyckan total.

Pajtim Statovcis böcker har varit vägledande för finländarna det senaste decenniet då han översatts till över tjugo språk och kammat hem priser som Finlandia, Grinzane Cavour, Internationaler Literaturpreis och varit finalist i National Book Award. *Kon föder på natten* är ännu en mästerlig roman där utforskningen av kulturell och sexuell tillhörighet och konflikterna på Balkanhalvön dras till sin spets.

Översättning har tyvärr blivit allt mer sällsynt (en följd av bland annat ljudbokens hegemoni och den utbredda angliferingen), vilket är en förlust för litteraturen i stort, eftersom översättarna är med och odlar språket och kulturen. När en stilist som Pirkko Saisio, aktuell med *Motljus*, ska tolkas på svenska får översättaren verkligen ta sig an

hela repertoaren av efterforskningar, minne, inlevelseförmåga och litterärt hantverk för att få till stånd ett värdigt slutresultat.

Varför låta böcker färdas över språkgränserna? Jo, när det kommer till kritan har hela Norden mycket gemensamt. I Sydsvenskan skrev **Gabriella Håkansson** angående *Det minsta gemensamma* att Pirkko Saisio påminner oss om ”de historiska erfarenheterna av nöd, hårt arbete och förnedring som format oss skandinaver till de frihets- och rättviseivrande människor vi är”. Men hon betonade också att finländare är trasiga på riktigt och syftade naturligtvis på krigshistorien: ”vi har en romansvit som krigsbefriade unga svenskar har mycket att lära av”. Håkansson avslutar recensionen med att tacka: ”Kiitos Suomi, tack Finland, för att ni översatt Pirkko Saisio åt oss svensktalande.”

Det är inte många svenskspråkiga i världen som behärskar finska. Det finska språket är inget man lär sig i en handvändning och som barn ville jag också själv helst emigrera till Sverige eftersom finskan var det absolut svåraste ämnet i skolan, som jag gick på svenska. Den finska litteraturen behöver alltså tillgängliggöras så att också den som hoppat av finskakursen ska kunna ta del av den.

Henrika Ringboms översättning av Saisios Helsingfors-trilogi är mycket välgjord. I den första delen, *Det minsta gemensamma*, konverserar barnet på femtiotalet med sin farmor i köket på landet, i Mellungsby. Den karga men samtidigt kärleksfulla dialogen mellan farmor och barn var på finska någonting jag tyckte om, men när scenerna spelades upp för mig på svenska skedde någonting utöver det vanliga.

Jag befann mig inte längre enbart i Pirkko Saisios femtiotal utan i mitt förflutna, i en svenskspråkig nittiotalsmiljö, i ett kök där en äldre mycket rynkig gammelmormor satt på trappstolen och rökte vid köksfläkten. Hennes rynkor hade jag synat på nära håll – hennes rynkor och Pirkko Saisios rynkor tycktes mig nu identiska. När barnet på femtiotalet badade bastu några kapitel senare var det inte heller hon som satt på laven intill sin mamma, utan det var jag, och det var just genom den autentiska miljön och dialogen på svenska i Finland, som det blivit möjligt. Jag ryser av välbehag! Tänk att den legendariska Pirkko Saisio och jag kunde bada bastu tillsammans över tids- och språkgränser. Översättningen gjorde det möjligt.

Hanna Ylöstalo
redaktör

Helsingfors, Internationella översättardagen 2025

FÖRSÄLJNING

Alexander Kråkström
+358 400 416 875
alexander@forlaget.com

LOGISTIK

Kirjavälitys Oy
Hakakalliontie 10
05460 Hyvinge

kundservice@kirjavalitys.fi
010 345 1530

PRESSKONTAKT

Nanette Borgström
+358 50 545 4495
nanette@forlaget.com

Sundholmsstranden 7 L
00180 Helsingfors

**DESIGN &
OMBRYTNING**

Linnéa Sjöholm

TRYCKERI

Nord Print

Det här ska du läsa i vår!

SKÖNLITTERATUR	PAJTIM STATOVCI KON FÖDER PÅ NATTEN	6
	JOHANNA HOLMSTRÖM BJÖRNDRÅPAREN	8
	PIRKKO SAISIO MOTLJUS	10
	HANNELE MIKAELA TAIVASSALO INSANATORIUM	12
	JOHANNES EKHOLM HUVUDPERSON	14
	KAISU TUOKKO ENSAM I KRISTINESTAD	16
POESI	HENRIKA RINGBOM INGENTING	18
SAKPROSA	ANDERS MÅRD RYSK DAGBOK ANTECKNINGAR OM VARDAGEN I PUTINS RYSSLAND 2022–2025	20
	MICHEL EKMAN ANDRA VÄRLDAR. ESSÄER OM DÖD OCH LIV	22
BARN & UNGDOM	MALIN KIVELÄ, MARTIN GLAZ SERUP & LINDA BONDESTAM OM DU MÖTER EN SILVERFISK	24
	HANNAH LUTZ, IDA BERG, CARINA FRONDÉN & JENNY LUCANDER AIDA OCH VÄRMEBÖLJAN	26
	SANNA SOFIA VUORI & SILJA MARIA WIHERSAARI DEN MÄRKVÄRDIGA KAPPSÄCKEN	28
	SANJA HAKALA & ANNI PÖYHTÄRI MUMINPAPPANS FÅGELBOK	30
	TOVE JANSSON KOMETJAKTEN	32
	MUMIN OCH LILLA MY UPPTÄCKER: MATDAGS	33
POCKET		34

A close-up portrait of Pajtim Statovci, a man with dark hair and glasses, looking directly at the camera. He is wearing a dark red shirt. The background is a textured, dark green wall.

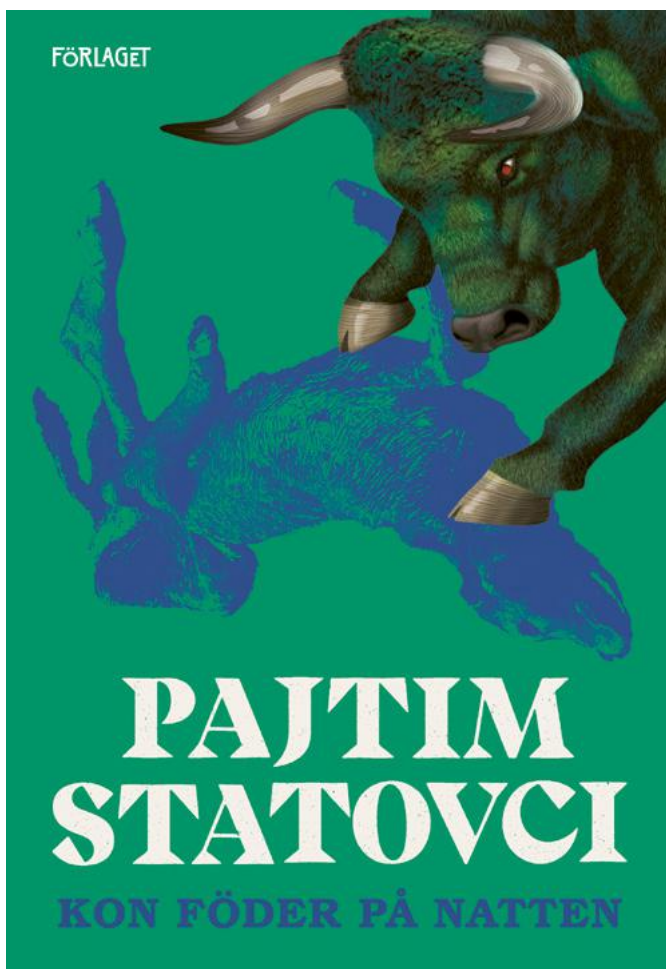
”Det är länge sedan lika stark prosa skrivits som den i Pajtim Statovcis nya bok: den är noggrann, grym och ändå elegant till sitt uttryck.”

HELSINGIN SANOMAT

Pajtim Statovci (f. 1990) är en av Finlands internationellt mest framgångsrika författare. Hans romaner *Min katt Jugoslavien* (2016) tilldelades Helsingin Sanomats litteraturpris för bästa debut och *Tiranas hjärta* (2018) nominerades till amerikanska National Book Award. Både romanen *Bolla*, som utkom på svenska med titeln *Kungens land* (2020). *Lehmä synnyttää yöllä* (*Kon föder på natten*) belönades med Finlandiapriset, vilket är unikt för en så ung författare. Statovcis böcker har översatts till över 20 språk.

Kon föder på natten

Pajtim Statovci



Stjärnskottet Statovcis Finlandiaprisvinnare
på svenska!

KON FÖDER PÅ NATTEN är en makalös och rasande vacker historia om det förflutnas förgänglighet, om hemtrevnaden i det farliga, om människor som saknar säkerhet och om liv som släcks.

Året är 1996. En åttaårig pojke som vuxit upp i Finland tillbringar sommaren i Kosovo, där det händer märkliga saker som gör honom rastlös. I sin morfars hus mitt på landsbygden upplever och bevittnar pojken saker som det inte finns ord för.

I en verklighet som präglas av stränghet står ingen tröst att finna – kontakten med de andra sker med hjälp av fantasin och gårdens ko, i vilken pojken ser hela världens prakt och lidande.

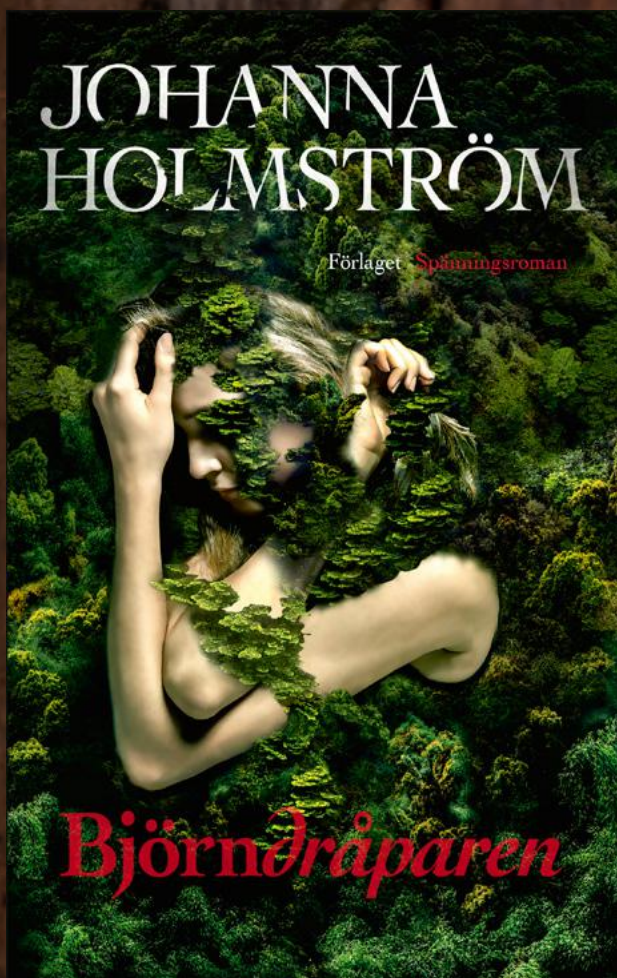
Som vuxen reser han med sin mamma tillbaka till födelsegården, där misstron och rädslan för krig fortfarande dominerar vardagen. Han är nu författare och arvet som våldet har lämnat efter sig leder honom in i allt destruktivare situationer.

Medan han letar efter svar börjar han skriva brev till sin döde far.

Resan till Kosovo tvingar honom att se bortom verkligheten och fantasin, in i de fragmentariska minnenas och sjukdomens mörker. Hur mycket kan man förlåta? Kan man genom att hämnas nå en försoning?

Björndråparen

Johanna Holmström



Det mest skoningslösa
vildjuret? Människan.

PÅ EN MYR i Kuhmo hittar bärplockare en skjuten björn, tömd på sitt innanmäte. Björnen är känd för att röra sig i skogarna tillsammans med en varg. Nu har vargen rapporterats skadskjuten och måste hittas eftersom den kan vara farlig för människor. Men åsikterna i trakten går isär.

Samtidigt försvinner den unga flickan Jenna spårlöst. Av sin tonårsson får kriminalkonstapel Minna höra de rykten som gått om Jenna, och mycket är nu gåtfullt. Vem är mannen hon pratade med på nätet innan hon försvann? Och varför hör hon inte av sig till sin

mamma och sin syster? Minna tvingas konfrontera både sitt eget förflutna och det öde som drabbat Jenna.

Johanna Holmström fortsätter på sin kompromisslösa krimiserie *Rovdjuren*, som inleddes med *Vargens unge*. Nu kämpar Minna och hennes poliskollegor med att hitta Jenna och vargen. Deras undersökningar leder dem från de vackra, vidsträckta ödemarkerna i Kajanaland till de undagömda kvarteren i Helsingfors. Det mest skoningslösa vildjuret är alltid människan – vem som helst kan vara bytet.



Johanna Holmström är författare och journalist. Hon debuterade 2003 med novellsamlingen *Inlåst och andra noveller*. Hennes tredje novellsamling *Camera Obscura* (2009) erhöll bland annat Svenska Dagbladets litteraturpris. Hennes historiska roman *Själarnas ö* nominerades till Runebergspriset 2018. *Handbok i klardrömmar* (2022) erhöll Karin Boye-priset och nominerades till Runebergspriset. Hennes senaste bok *Vargens unge* (2024) var startskottet för krimserien i Kuhmo.



Den andra delen i Saisios hyllade Helsingforstrilogi

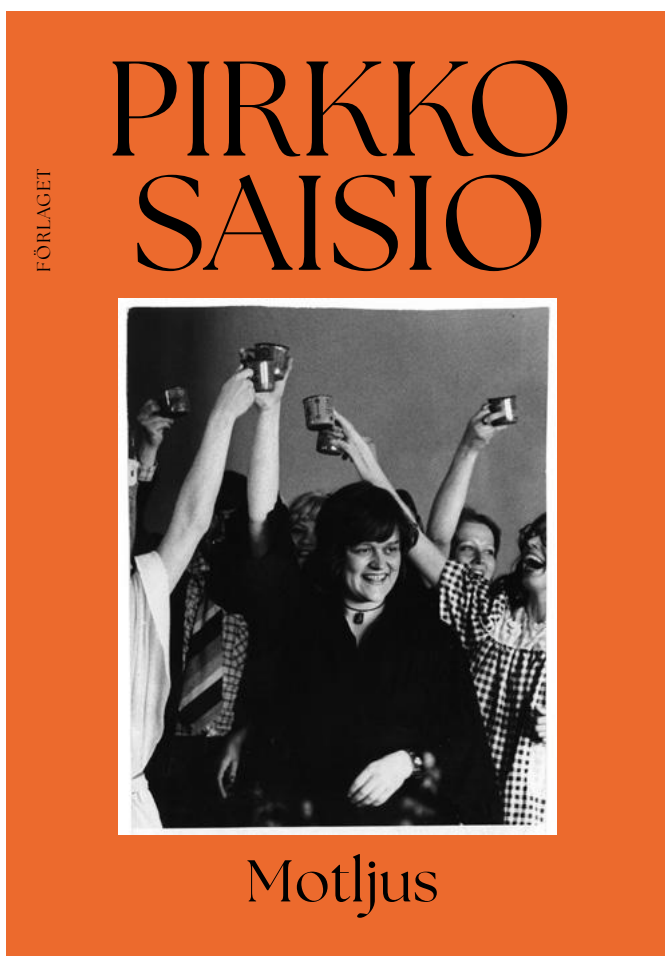
”Betyg 5/5: Det är verkligen
en rolig roman, också mycket
gripande; rullande rytmisk,
säreget vackert skriven”

FEMINA OM
DET MINSTA GEMENSAMMA

Pirkko Saisio (född 1949) är författare och skådespelare. Sedan debuten år 1975 har hennes romaner Finlandianominerats sju gånger, och hon tilldelades priset för *Den röda separationsboken* år 2003. Hon är mångfaldigt belönad med bland annat Runebergspriset, Aleksis Kivi-priset och Statens litteraturpris. En del av hennes böcker är utgivna under pseudonymerna **Jukka Larsson** och **Eva Wein**. Utöver romaner har hon skrivit pjäser och film- och tv-manuskript, och är en ansedd regissör. Från 1997 till 2002 var hon professor i dramaturgi vid Teaterhögskolan i Helsingfors.

Motljus

Pirkko Saisio



*Jag är den som ser fast hon inte skulle vilja se;
som hör fast hon trycker händerna över öronen.
Jag är den som orsakar död och fasar för det.*

PIRKKO HAR TAGIT studenten och hon kan inte bestämma vad hon hatar mest, om det är Gud, Marx, sin pappa eller sina växande bröst. Det är ungdom under tidigt 60-tal när hon försöker navigera fram till sin sexuella, politiska och andliga identitet.

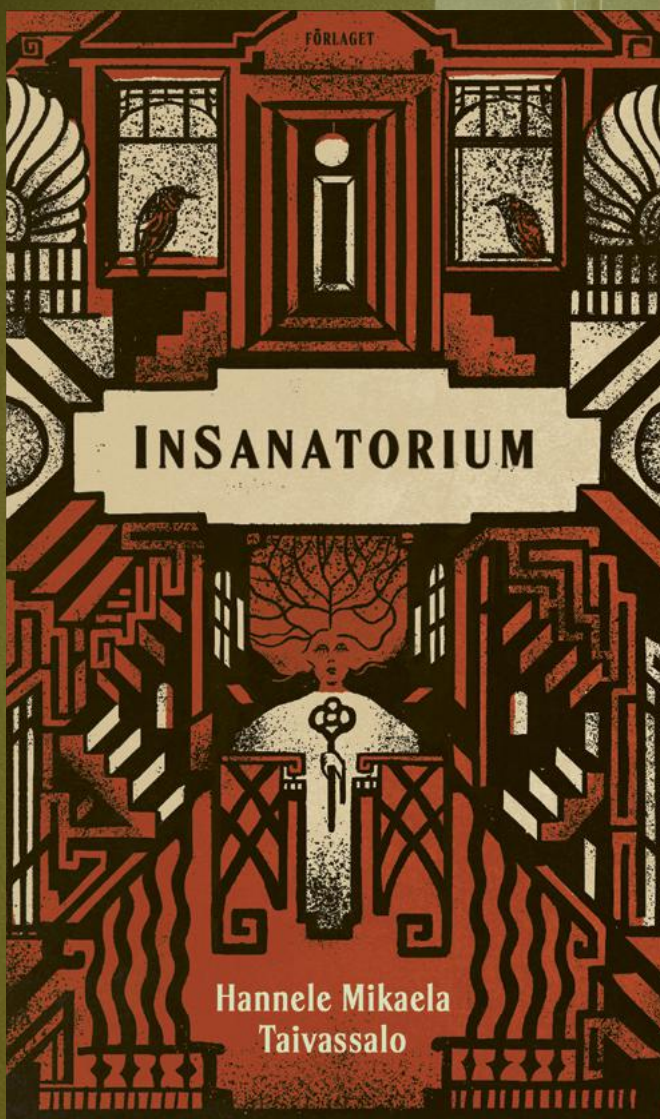
Farfar har flyttat in i det rum som skulle ha blivit Pirkkos och mamma, som mest jobbar, försöker hålla fast vid husfriden. Men när Pirkko den historiska sommaren 1968 precis som i *Sound of Music* åker för att jobba på ett barnhem i Schweiz, finner hon sig full av hemlängtan. Inget tycks bli som hon trott.

En dag säger en lärare att Pirkko kanske kan ha vad som krävs för att bli författare. Det förändrar allt att hon har blivit sedd.

Pirkko Saisios Helsingforstrilogi är en internationellt erkänd, autofiktiv romansvit med en stark fläkt från svunna tider. I arbetarklassens kvarter växer en egensinnig konstnär upp. Seriens första del, *Det minsta gemensamma*, har fått ett rungande gott mottagande också på svenska, och uppföljaren *Motljus* blev Finlandianominerad då den utgavs på finska år 2000. Saisio översatt av **Henrika Ringbom**.

InSanatorium

Hannele Mikaela Taivassalo



*Teet var varmt mot hennes läppar.
Smörgåsen var möjlig. Den smalt i munnen
och väckte inget motstånd.
Det var möjligt att överleva den här dagen.*

INSANATORIUM ÄR ETT hotell mellan dröm och verklighet. Dit kommer den unga flickan Ali som har irrat omkring i livet och bara tänker på hur hon ska dö. Måste man fortsätta leva ändå?

Någonting smärtsamt har hänt Ali. Hon behöver en plats och en tid att vila i. Invånarna, rummen och rutinerna på sanatoriet utgör en egen verklighet. När man knappt står ut kan man betrakta kråkorna utanför, mata katter,

hacka vårlök, få en vän. Ord för ord byggs utopien om en plats så trygg att man står ut med smärtan.

InSanatorium är en klar och drabbande miniatyrroman om när själen blir sjuk och måste hitta en väg ut som inte är slutet, för att lusten att leva ändå pulserar där någonstans långt inne. Romanen är skriven med samma omsorg om bokens vackra språk som vårdarna där har om Ali.

Hannele Mikaela Taivassalo har gett ut romaner, noveller, barnböcker samt skrivit dramatik. Till hennes verk hör romanerna *In Transit* (2016), serieromanen *Scandorama* (2017) *I slutet borde jag dö* (2020), samt *Det förflutna återvänder* (2023). Taivassalo, som år 2024 förärades statens konstpris i litteratur, fungerar även som ordförande för Finlands svenska författareförening rf.

Om dödslängtan och livslust



En retsam roman i tätt klippta scener

”Ironi och uppriktighet
samsas i texten som för
tankarna till Miranda
Julys rättframma
roman *Alla fyra*”

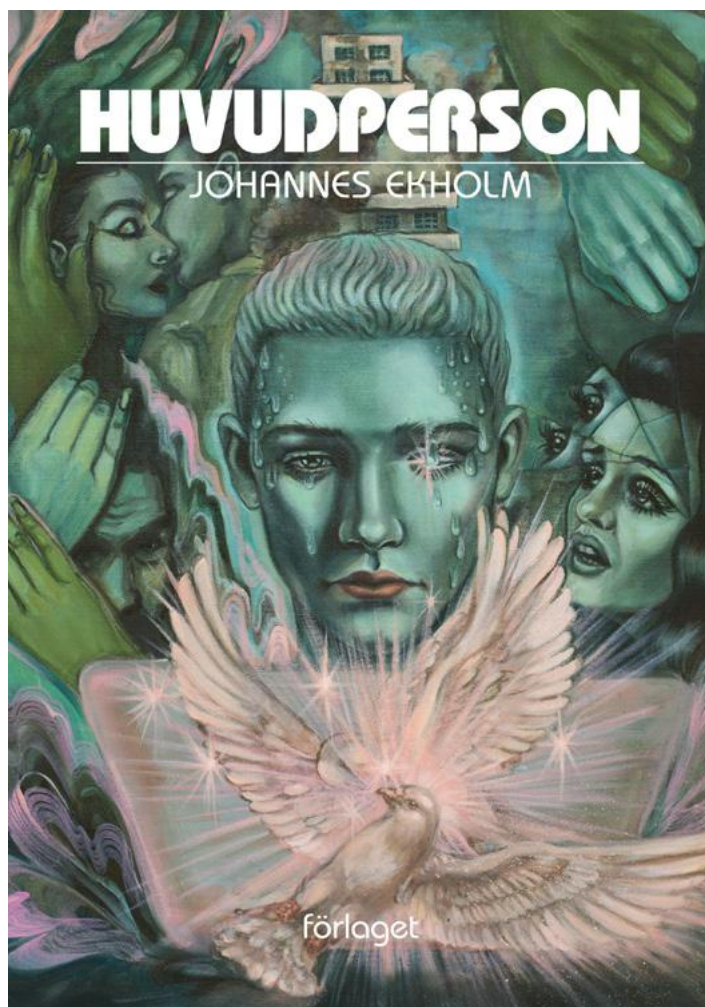
SUOMEN KUVALEHTI
OM HUVUDPERSON



Johannes Ekholms debutroman *Kärlek liksom* (2017) blev ett fenomen, belönades med Kalevi Jäntti-priset och kom andra i Helsingin Sanomats debutanttävling. Ekholms roman *Karmakoma* (2022) tilldelades Astrid och Bertel Appelbergs pris av Svenska litteratursällskapet, med motiveringen: "Ekholms prosa väjer inte för det fula, våldsamma och stötande. Trots detta präglas berättandet av värme, empati och humor. *Karmakoma* gestaltar och granskar ungdomstidens särskilda modus, dess egenartade vitalism, nyfikenhet, rastlöshet och törst."

Huvudperson

Johannes Ekholm



Även om Hanna bodde i en höghuslägenhet i östra Helsingfors, använde mycket internet och måttliga mängder droger och identifierade sig som pannyfiken demisexuell, kände hon en djup längtan bort – bort från staden, skärmarna, drogerna, bort från en värld fixerad av technoklubbar, Teamsmöten och Tinder-trassel.

REGISSÖREN HANNA SKA spela in ett program i stans högsta skyskrapa i det nybyggda området Fiskehamnen. Hon har bjudit in musikern Luka som nyss blivit pappa, och Lenita som är mental tränare specialiserad på män och deras problem.

När strömmen går och hissén stannar blir huvudpersonerna i husets översta våningar isolerade som på en ö i havet. De har varit utraindividualistiska och ensamma, men under strömavbrottet närmar de sig försiktigt varandra. Är det dags att ta ansvar?

Johannes Ekholm, född 1984, har under författarskapet upprepade gånger kallats sin generations röst och hyllats för sin förmåga att på kornet fånga dialoger och stämningen bland unga i Helsingfors.

Huvudperson är en eggande endagsroman om millennialer som njuter, sviker och, kanske, växer upp.

Boken fick ett strålande mottagande då den utgavs på finskt håll 2025 och beskrevs i Helsingin Sanomat som Ekholms starkaste kraftprov hittills.

Mer cozy crime från idylliska Kristinestad

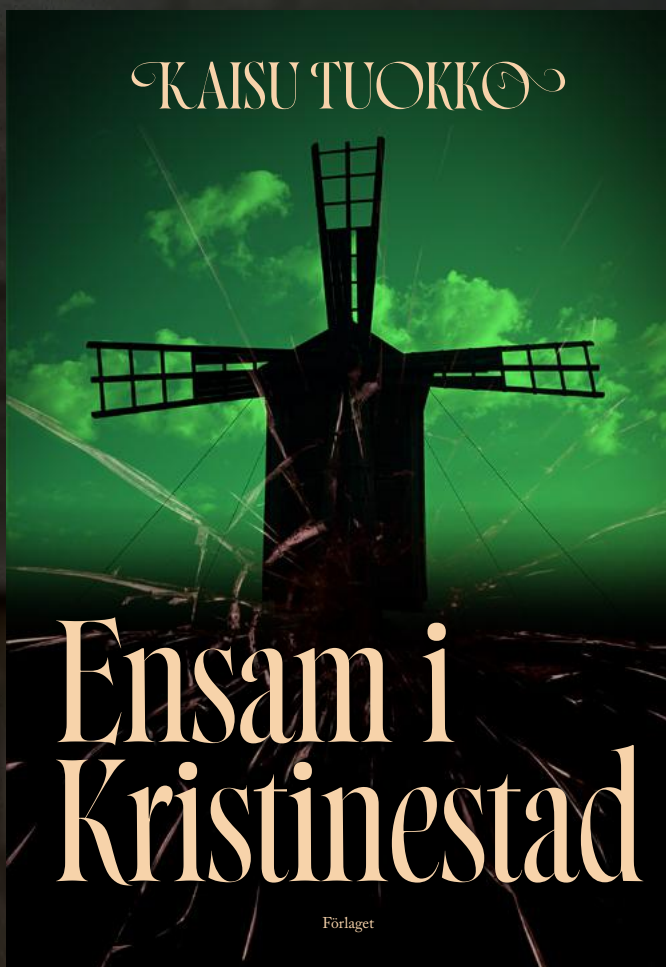
”Ytterst välskrivet [...] spännande
från första till sista sidan och har
överraskande och ändå logiska
vändningar”

SVENSKA YLE OM
HÄMNDEN I KRISTINESTAD

Kaisu Tuokko är uppvuxen i Kristinestad
men bosatt i Helsingfors. Hon är magister
i litteraturvetenskap och förläggare för
barn- och ungdomsböcker på förlaget Otava.
Kristinestadsmorden är en bästsäljande serie
i Finland och har också översatts till tyska.

Ensam i Kristinestad

Kaisu Tuokko



*Mats såg alltid lite vemodig ut, till och med när han skrattade.
Som yngre hade Eevi fångslats av hans vemod, hon hade
velat rädda honom, älska honom fri från sorgen, men de där
försöken hade bara krossat hennes hjärta.*

EN VACKER JUNIMORGON hittas en äldre, undernärld kvinna död. Ingen i den pittoreska småstaden vet vem hon är.

Polisen Mats Bergholm inleder en utredning samtidigt som hans egen familj är i upp-lösningstillstånd. Journalisten Eevi Manner, Mats ungdomskärlek, skriver om den vanvård av äldre som uppdragats. På det personliga planet kämpar Eevi med IVF-behandlingar för att bli gravid, och med känslorna för Mats, som tar upp en allt större del av hennes liv.

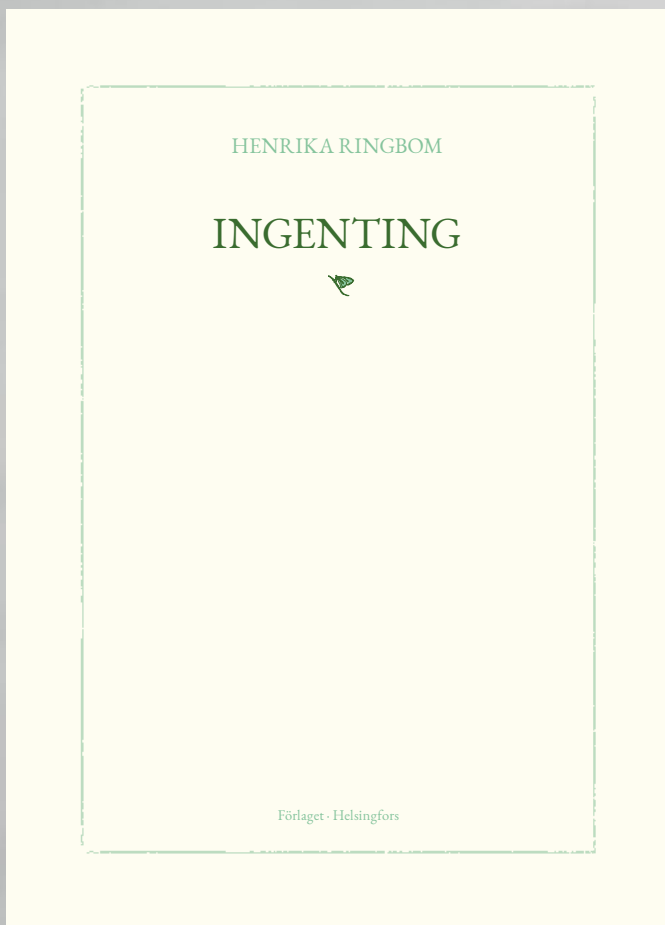
Mats och hans team råkar på ytterligare en kvinna som kämpar för sin frihet. Precis när det börjar hetta till visar det sig att en viktig person ur Mats förflutna har en koppling till fallet – kan han fortsätta som ansvarig utredare?

Ensam i Kristinestad är den andra delen i den finska cozy crime-serien som inleddes med *Hämnden i Kristinestad* (2024), och där idyllen bland trähusen knakar i fogarna.

Översättning av **Mattias Huss**.

Ingenting

Henrika Ringbom



*jag vill visa dig det gröna gräset
under snön tidigt på våren*

HENRIKA RINGBOMS ÅTTONDE diktbok *Ingenting* tar sats i vilan och vreden, ögonblickets pöl, här och nu. Går det att hitta en plats att stanna på, en plats att dela?

Hon sitter i lugnets överdåd på sitt berg och skriver, cyklar, ror, fraktar mull. Med förödelsen närvarande, inpå sig. Någon vill hämta ett barn från den ockuperade zonen, ett annat barn har med möda lärt sig läsa och dör i ett bombardemang.

Dikten blir en bön om hjälp att stå emot förstörelsen, om att ögon ska få se och händer känna, ting och minnen rinna in i ljust gröna själar.

Den tror på jordens förmåga att läka och besvärjer fram handlingskraft, omtanke, hopp.

Och den tror på att det finns någon annanstans. Allt du kan föreställa dig är verkligt. Sträck dig, som mätarlaven sträcker sig, längst ut och in, i måttlösa lilla ingenting.

Ett mellanrum öppnar sig och det du ser, det du känner tas ett steg vidare, förnimmelsefältet vidgas.

Henrika Ringbom är författare och översättare, bosatt i Helsingfors och Korpo. Hon debuterade som poet 1988 och har fortsatt med att skriva dikter, romaner och essäer. Hennes senast utgivna verk är diktsamlingen *En röst finns bara när någon hör den* (2020) och essäboken *av Ljuset för Ljuset* (2022).

Dikten som en bön mot förstörelsen



A portrait of a middle-aged man with short, greyish-brown hair, looking directly at the camera with a slight smile. He is wearing a dark blue jacket over a red and blue plaid scarf and a colorful geometric patterned sweater. He is standing outdoors next to a tree trunk on the left. The background is a blurred outdoor setting.

Anders Mård (f. 1968) är journalist och författare. I över 20 år var han fast bosatt i St Petersburg tillsammans med sin finländsk-ryska familj där han främst arbetade som Svenska Yles medarbetare i Ryssland. Numera bor och arbetar han i Helsingfors. Mård har tidigare gett ut flera reportageböcker, bl.a. den Finlandianominerade *St Petersburg – metropolen runt hörnet* (2003). Hans bok *Vägen heter Ryssland* gavs ut av Förlaget 2017. Den historiska romanen *Storm* över *St Petersburg* nådde läsarna 2021. Mård har förlänats Folkbildningsmedaljen av Svenska Folkskolans Vänner 2018.

Rysk dagbok

Anteckningar om vardagen i Putins Ryssland 2022–2025

Anders Mård



Om den lilla människan i Putins Ryssland

NÄR RYSSLAND INLEDDE sitt anfallskrig mot Ukraina valde journalisten **Anders Mård** av familjeskäl att stanna kvar i S:t Petersburg. Samtidigt förde han dagbok om hur livet radikalt förändrades i det samhälle han hade kallat sitt hem sedan 20 år tillbaka.

När östgränsen stängdes och järnridån åter sänktes försvann kunskapen i väst om hur livet egentligen tedde sig för vanliga ryssar. Genom Mårds personliga anteckningar får vi följa vardagen i ett Ryssland mitt i en historisk omvälvning. Boken ger en unik inblick i hur människor anpassade sig, hur de reagerade och påverkades av kriget.

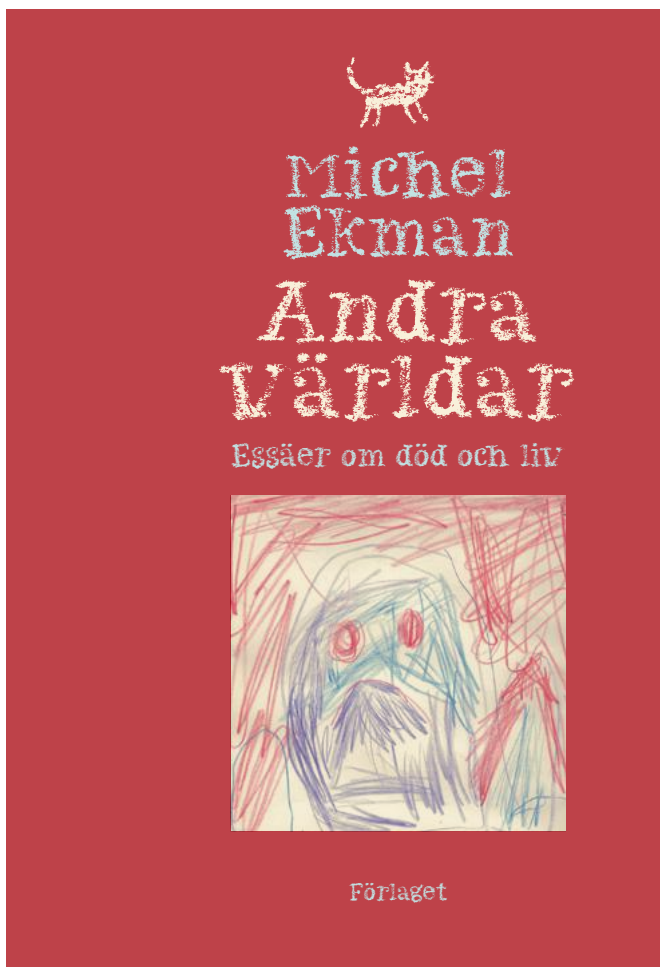
I väst tror många att Ryssland är synonymt med **Vladimir Putin**. Det är bara en del av sanningen. Historia skapas också i människors kök, i bussen och på arbetsplatser. Den här boken dokumenterar hur ”den lilla människan” upplevde Putinismens frammarsch utifrån Mårds egen personliga krets.

Hur kunde det gå så här? Och hur blev det när det ändå blev som det inte fick bli?

Andra världar

Essäer om död och liv

Michel Ekman



Om att mobilisera kraft i livets höst

HUR BEHÅLLER MAN livskänslan i tunga tider? Vad ska man göra för att stå ut med det tryck omvärlden ständigt utövar på en? Kan man vänja sig vid dödens allt mer påträngande närvaro och vara någorlunda glad ändå? En oväntad sjukdomsdiagnos får **Michel Ekman** att grubbla över dessa frågor. *Andra världar* inleds av en essä som är ett slags inventering av de krafter man kan mobilisera i en höstlig livssituation.

De andra världarna kan vara många och på olika sätt ge en styrka. Ekmans essäer rör sig mellan det vanliga och det sublima. Finns det paradiset? Hur når man det? Barnets intensiva närvaro i nuet har en viktig plats här, liksom litterära följeslagare som **Marcel Proust**, **Tua Forsström** och **Barbro Lindgren**. Och vem var den gamle mannen i sin mörka och tunga överrock som plötsligt dök upp på båten till Rönnskär?



Michel Ekman, född 1956 i Helsingfors och bosatt där. Han är författare, kulturskribent och litteraturkritiker och har varit verksam som akademisk forskare, bland annat som redaktör för *Finlands svenska litteratur 1900–2012*. I sina essäer och självbiografiska böcker intresserar han sig för litteraturens och konstens roll i vår självförståelse. Han har prisbelönats av Svenska Akademien och Svenska litteratursällskapet i Finland.

Silverfiskar sprider inga sjukdomar, bara glädje!

Malin Kivelä är författare och dramatiker. Romanerna *Annanstans* (2013) och *Hjärtat* (2019) belönades med Svenska Yles Litteraturpris. *Hjärtat* nominerades också till Runebergpriset 2020. Senast aktuell med *Naturhaverierna* (2025).



Martin Glaz Serup, född 1978 och bosatt i Köpenhamn, har gett ut ett flertal barnböcker, diktsamlingar, chapbooks och prosaverk i tolv länder. Han var senast aktuell med romanen *Del af livet* (2025).

Linda Bondestam (född 1977) har illustrerat ett fyrtiotal barnböcker både i Finland och utomlands, och hör till de mest framstående barnboksillustratörerna i Norden. Bondestam har flerfaldigt nominerats till Finlandia Junior, Astrid Lindgren Memorial Award och Nordiska rådets barn- och ungdomslitteraturpris som hon fick tillsammans med **Ulf Stark** år 2017 för *Djur som ingen sett utom vi*. För sin senaste bok *Chop Chop* (2024) erhöll Bondestam Augustpriset.



Om du möter en silverfisk

Malin Kivelä, Martin Glaz Serup &
Linda Bondestam



Men vi sover inte.
Vi, silverfiskarna.
I "ditt" badrum lever vi.
På natten ostörda.
I badrummets vilda natur!

VAD SKA DU göra om du möter en silverfisk? För till skillnad från de flesta vilddjur, som funnits redan före dinosaurierna, bor vi silverfiskar hemma hos dig. I badrum och kök, i sängar och soffor. Dina föräldrar kanske tror att vi inte gör det. Inte just hos er. De kanske för en förtvivlad kamp emot oss. Men där är vi ändå.

Men vi är egentligen inget annat än väldigt små och snälla och renliga. Och nyttiga. Vi sprider inga sjukdomar, utan bara glädje! Vi har många märkliga förmågor, som att vi inte alls är fiskar, utan alla insekters förfäder. Och det är lika bra att gilla läget för det går nästan inte att bli av med oss. Vilken tur!

I *Om du möter en silverfisk* får vi äntligen komma till tals. Helt stillsamt vill vi påstå att frågan inte är om vi möts, utan när. När det sker ska du titta fridsamt på oss, liksom vi tittar glatt på dig. Så kan vi samexistera vidare.

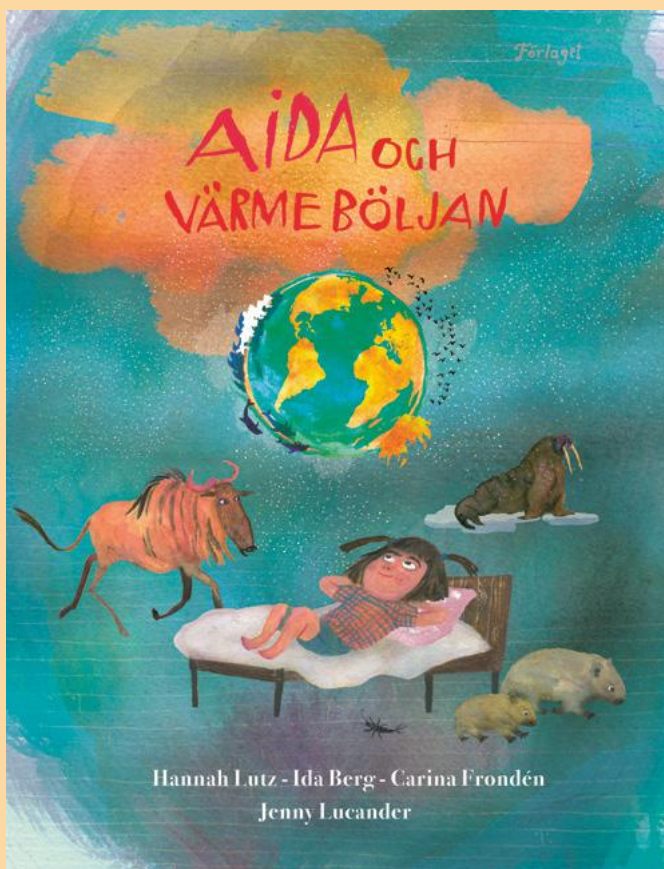
Om du möter en silverfisk är en ytterst fristående fortsättning på **Malin Kiveläs, Martin Glaz Serups och Linda Bondestams** älskade *Om du möter en björn*, som nominerades till Augustpriset, Finlandiapriset, Nordiska rådets barn- och ungdomslitteraturpris, Runeberg junior och Stregapriset.



LÄS OCKSÅ
Om du möter en björn
ISBN 978-952-333-374-1

Aida och värmeböljan

Hannah Lutz, Ida Berg, Carina Frondén
& Jenny Lucander



Fakta om klimatförändringen på ett fantasifullt sätt!

Aida bor i ett stort hus med många människor och sjuttiofem djur: fyra hundar, en hamster, tre snäckor, sju möss i källaren och fem på vinden, fyrtiotvå silverfiskar och tretton pälsängrar. Så långt har Aida räknat hittills.

AIDA ÄR ETT nyfiket barn med en särskild förbindelse till djur. Om hon lyckas ställa in öronen rätt så kan hon höra dem genom både väggar och golv. Och i drömmen blir hon ett djur i vattnet, på marken och i luften. I skogen nära sitt hem känner hon hur myrorna arbetar i jorden.

Den här bilderboken ger läsaren en inblick i hur klimatförändringen påverkar livet för djur på olika håll i världen. När Aida tar olika skepnader ser hon världen från nya perspektiv: valrossen som får svårare att hitta mat då

isarna smälter och fjärilsfisken som inte trivs i det för varma vattnet. Rosenfinken vars flyttväg påverkas av översvämningar och vombaten som springer undan en skogsbrand.

Klimatförändringen berör oss alla och skapar både frågor och oro hos allt mindre barn. Denna skönlitterära bilderbok förmedlar fakta på ett fantasifullt sätt utan att lägga ansvaret på barnens axlar. Empati och fantasi är kanske just de superkrafter vi behöver för att ens sätta igång att lösa klimatkrisen.



Hannah Lutz är författare, har en FM i litteraturvetenskap från Åbo Akademi och har gått Författarskolan i Köpenhamn. Hon har gett ut två romaner: *Vildsvin* (2017) och *Selma* (2023).

Carina Frondén är språkvetare och lärare med mångårig erfarenhet av lättläst läromedelsutgivning. Hon disputerade våren 2025 i språkvetenskap vid Helsingfors universitet på en avhandling om lätt språk.



Ida Berg är miljöpedagog och klasslärare. Hon har en PM från Åbo Akademi och har över 10 års erfarenhet av miljöundervisning.

Jenny Lucander är barnbokskonstnär. Bilderboken *Vi är lajon!* som Lucander gjorde tillsammans med **Jens Mattsson** vann Nordiska Rådets barn- och ungdomslitteraturpris 2020. Till hennes senaste verk hör *Trädet under jorden* (text **Kristina Sigunsdotter**, 2025) och *Vad bestämmer jag* (text **Jesper Wung-Sung**, 2023).



Vad finns i kappsäcken? Det beror på vem man frågar.

Sanna Sofia Vuori är barnboksförfattare och skapare av den populära webbshowen *Estrids Bokklubb*. Hon blev Finlandia Junior-nominerad för sin debutbok *Ägget* (2018) med illustrationer av **Linda Bondestam**, och har bland annat författat grävlingserien (*Grävling borta, Lejon kommer* och *Skyll på lejon*) som illustrerats av **Cara Knuutinen**. 2025 var hon aktuell för slukaråldern med *Kaplamak – en cirkussommar*.



Foto: Frida Lönnroos

Silja-Maria Wihersaari, född 1988 i Uleåborg och bosatt i Tavastehus, har studerat textildesign vid Aalto-universitetet. Hon har illustrerat flera barnböcker som utgivits på finska och arbetar därtill som mönsterdesigner och i keramik. I och med *Den märkvärdiga kappsäcken* blir Silja-Marias illustrationer för första gången tillgängliga för en svenskspråkig publik.



Foto: Otto Virtanen

Den märkvärdiga kappsäcken

Sanna Sofia Vuori & Silja-Maria Wihersaari



I en kappsäck gömmer sig en hel värld. Innan vi öppnar den är allt möjligt: dagdroppar, musikinstrument, svärd och de bästa timmerstockarna ryms med. I fantasin är det ju möjligt. För – varför inte?

NÄR ANITA ANKA är på väg hem till sin bästa vän Gretel Groda upptäcker hon en märkvärdig kappsäck som lämnats vid Gretels grind. Vad innehåller den?

Om torsdagar samlas djuren vid dammen hemma hos Gretel och berättar historier för varandra. Den här gången har Simeon Citronfjäril, Hugo Husmus, Bertha Bäver och Snille Snigel olika fantasieggande teorier om kappsäcken. Men Anita Anka tycks ha tappat tråden. Vad var det hon skulle berätta?

Sagorna i **Sanna Sofia Vuoris** och **Silja-Maria Wihersaaris** första gemensamma bok vävs samman till en helhet som fångar såväl små som stora läsare. 2026 sätter Sagateater upp boken som turnerande kappsäcksteater på finska och svenska.



Muminpappans fågelbok

Sanja Hakala & Anni Pöyhtäri



Ny bok i Mumin populära naturserie!

GE DIG IVÄG PÅ FÅGELEXKURSION i Muminpappans fotspår!

Muminpappans fågelbok introducerar dig till skogarnas, vattnens och städernas fågelliv. Illustrationer av över 150 nordliga fågelarter samsas med fascinerande berättelser ur fåglarnas liv.

Här flaxar finkar och flugsnappare, rovfåglar seglar över öppna vidder, och sångarna surrar i säven. Hägrar stegar längs stränderna medan änder och måsar flyger över havet.

Utöver artbeskrivningarna innehåller bok-

en fakta om allt från fåglarnas evolution och märkliga beteenden till deras flyttningsfärder.

Muminpappans fågelbok kombinerar evolutionsbiologen **Sanja Hakalas** texter och illustratören **Anni Pöyhtäris** färgbilder med **Tove Janssons** ursprungsillustrationer och citat ur muminböckerna. Boken är översatt till svenska av biologen och författaren **Annika Luther**. *Muminpappans fågelbok* är en efterlängtat fortsättning på serien av mumininspirerade naturböcker som tidigare fokuserat på småkryp, fiskar, svampar och växter.

LÄS OCKSÅ



Hemulens herbarium
ISBN 978-952-333-199-0



Lilla Mys bok om småkryp
ISBN 978-952-333-529-5



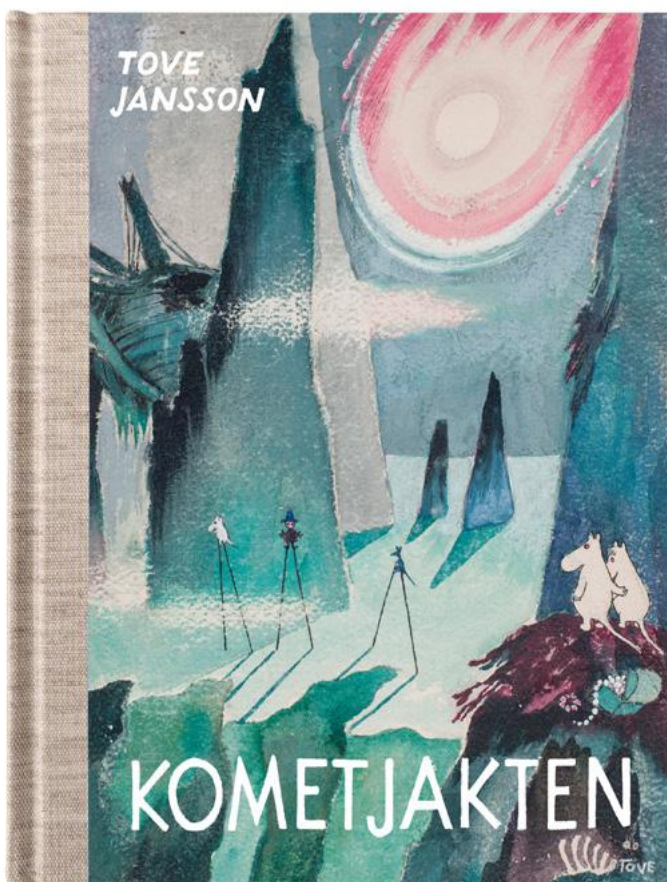
Muminmammans svampbok
ISBN 978-952-333-588-2



Snusmumrikens fiskebok
ISBN 978-952-333-379-6

Kometjakten

Tove Jansson



Ikonisk muminbok återlanseras

KOMETJAKTEN FYLLER 80 ÅR!

Den numera legendariska berättelsen där Mumindalen hotas av undergången har omarbetats i flera versioner och sedan 1968 gått under namnet *Kometen kommer*. I ett brev till sin mamma **Ham** har **Tove Jansson** i efterhand frågat sig om någonting kan ha gått förlorat då hon ”städade upp” boken på sextiotalet. Läs och ta reda på!

För att fira 80 år sedan bokens tillkomst, ger Förlaget nu ut en jubileumsutgåva av *Kometjakten* som den var då den allra första gången mötte världen, i en tid präglad av andra världskriget. I boken ingår muminforskaren **Sirke Happonens** beskrivning av de revideringar som gjordes mellan olika versioner, samt ett nyskrivet förord.

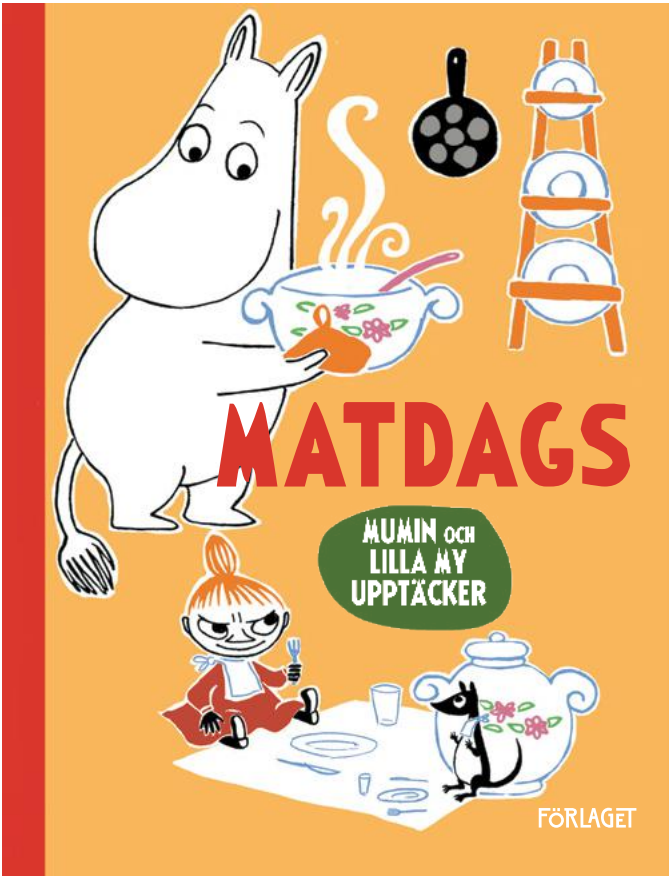
Ute i världsrymden störtar kometen fram,

glödande och ensam, med en svans av eld efter sig. Obönhörligt närmar den sig Mumindalen. I observatoriet bland Ensliga Bergen har man räknat ut att kometen kommer att tänga jorden den 7 oktober klockan 8.42.

Detta är boken om den spännande tid då himlen blev allt rödare över Mumintrollet, det lilla djuret Sniff, Snusmumriken, snorksyskonen och Hemulen. Hemska och roliga saker mötte dem om vartannat, så som det brukar när man är liten.

”Tove Jansson är en talangfull och fantasirik författarinna, som precis på pricken vet vad barn tycker om att höra. Och hon berättar så ledigt att hon också kan roa fullvuxna barn.” Så beskrev Söderströms förlag den sedermera världsberömda författaren då *Kometjakten* utgavs första gången 1946.

Mumin och Lilla My upptäcker: Matdags



Ny pekbok för de allra minsta muminfantasterna

DE PIGGT FÄRGGLADA böckerna i kartongboksserien ”Mumin och Lilla My upptäcker” har tagit små läsare med storm. Den här boken handlar om vardagens och Mumindalens grundpelare: maten. I Mumindalen fiskar man, går på picknick i det gröna, och samlas kring

plättkalas. Men vad är det Stinky gnager på? Är det verkligen en stol?

Bilderna utgår från **Tove Janssons** muminvärld och har skapats av illustratörerna och bildpedagogerna **Riina** och **Sami Kaarla**.

MUMIN OCH LILLA MY UPPTÄCKER:



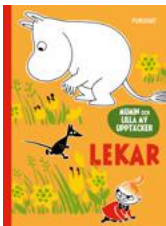
Familj och vänner
ISBN 978-952-333-583-7



Känslor
ISBN 978-952-333-582-0



Vilket väder
ISBN 978-952-333-631-5



Lekar
ISBN 978-952-333-633-9

Pocket



Pajtim Statovci: Min katt Jugoslavien

KRIGET RASAR I det forna Jugoslavien. I en småstad i Finland gör Emine sitt bästa för att samla ihop spillrorna av en brusten familj – för vem skulle annars göra det?

Min katt Jugoslavien erhöll Helsingin Sanomats litteraturpris för bästa debut och Internationaler Literaturpreis.

Roman / Pocket

Omslag: Jaakko Ollikainen

Maj 2026

ISBN 978-952-333-697-1

”En märklig, kuslig och unik skildring av flyktingskap och längtan”

NEW YORK TIMES BOOK REVIEW



Pajtim Statovci: Tiranas hjärta

EN ROMAN OM evigt krig, omöjlig kärlek och lögnerna som gör historier kraftfulla.

Det är 1990-tal och diktaturen i Albanien har störtats. När samhället faller samman bestämmer sig två unga män för att ta den snåriga vägen genom Europa. Ett par decennier senare får vi stifta bekantskap med en ung man som tar nya skepnader för varje stad han flyr till. Var går gränsen, hur mycket kan man offra innan man utplånar sig själv?

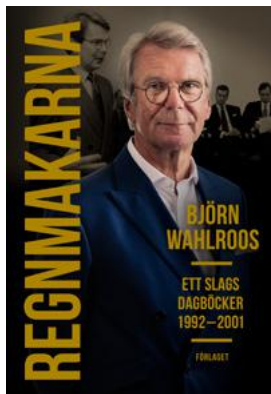
Tiranas hjärta nominerades till National Book Award, långlistades till International Dublin Literary Award och var på korta listan till Premio Salerno Libro d'Eur.

Roman / Pocket

Omslag: Jaakko Ollikainen

Maj 2026

ISBN 978-952-333-698-8



Björn Wahlroos: Regnmakarna

VARFÖR HAR VISSA kända släkter i Finland och Sverige förlorat sin förmögenhet, medan andra förvaltat den med framgång?

Regnmakarna – Ett slags dagböcker 1992–2001 är den andra delen av **Björn Wahlroos** memoarer. Här beskriver Wahlroos hur han var med och omformade det finländska näringslivet under de djupa ekonomiska krisåren på 1990-talet. Det blev samtidigt startskottet för en febril förnyelse av hela landet, som slutligen fann sin plats som en del av väst. Tack vare Wahlroos noggranna dagboksanteckningar får vi nu en unik insyn i viktiga förhandlingar och avgörande beslut som tidigare inte nått utanför näringslivets inre krets.

Biografi / Pocket

Omslag: Timo Numminen

Juni 2026

ISBN 978-952-333-699-5



Boel Westin: Brev från Tove Jansson

BREV FRÅN TOVE JANSSON består av brev som sträcker sig från 1930-talet till 1980-talet.

Den folkära och prisade författaren korresponderar med familjen, journalister, politiker, filosofen **Atos Wirtanen**, vännen **Vivica Bandler** och naturligtvis livskamraten **Tuulikki Pietilä**. Många brev är "ö-rapporter" från sommarlivet i Pellinge skärgård, från Bredskär och det lilla skäret Klovharun där Tove och Tuulikki tillsammans byggde sig ett hus att bo och arbeta i. Framför allt är boken en djup insyn i relationerna och tiden Tove Jansson levde och verkade i, sprunget direkt ur hennes egen penna.

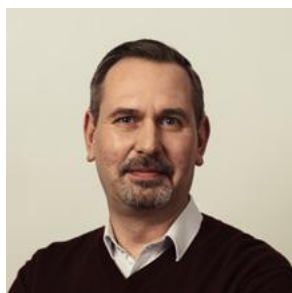
Brevbok / Pocket

Omslag: Sanna Mander

Juni 2026

ISBN 978-952-333-700-8

Vi på Förlaget



ALEXANDER KRÅKSTRÖM
Verkställande direktör,
försäljning
alexander@forlaget.com
+358 40 041 6875



SARA EHNSHOLM HIELM
Förläggare
sara@forlaget.com
+358 40 170 6644



TAPANI RITAMÄKI
Förläggare
tapani@forlaget.com
+358 40 170 8010



SEBASTIAN BACKMAN
Föräldraledig 1.12.2025–31.7.2026
Kommunikations- och
marknadsföringschef
sebastian@forlaget.com



NANETTE BORGSTRÖM
T.f. Kommunikations- och
marknadsföringschef
nanette@forlaget.com
+358 50 545 4495



HANNA YLÖSTALO
Redaktör
hanna@forlaget.com
+358 50 560 1343



JOSEFIN ÖST
Förlagsadministratör
josefin@forlaget.com
+358 50 35 83 806



JONAS FORTH
Digitala tjänster
jonas@forlaget.com
+358 50 542 9986

”

*Jag kan koderna till kassaskåp
och källarvalv där pengar och
kärnvapen och hemlighetsfulla
papper förvaras, och så ger jag
pengar åt fattiga och hungriga,
ja, jag till och med gör slut på det
här kriget, jag har förmågan att
flytta på saker bara genom att
tänka på dem.*

UR KON FÖDER PÅ NATTEN
AV PAJTIM STATOVCI